

# Sociedades de Crédito y Ahorro

Con el objeto de informar a nuestros amables lectores sobre el estado, probabilidades de beneficio, seguridad etc. de las llamadas Sociedades de Crédito y Ahorro que ya abundan en nuestro país, en la reciente visita a la Capital, nuestro Director ha podido recabar informes documentados que los pondremos a disposición de nuestros lectores.

Estamos frente a un tema de palpitante interés general y esperamos la documentación respectiva.

## Nuestra Ganadería más Allá de la Frontera

Triunfaron en Livramento

### Feria ganadera de Hoy

Hoy en el Local «Portón de Haedo» Samuel Stockes con José Ernesto Ruiz, se llevará a cabo el remate feria ganadera que anunciamos oportunamente.

### Comisión Delegada del C. S. de E. Industrial

Damos a conocer la nota que se nos ha remitido por lo cual se informa de la constitución de la Comisión Delegada del Consejo Superior de Enseñanza Industrial, en Fray Bentos. Esta Comisión tiene por cometido cooperar al mejor desarrollo de las actividades de esa Escuela Industrial, correspondiendo por lo tanto una tarea digna del mayor estímulo. Dice así la nota que comentamos:

Fray Bentos Octubre de 1941 Sr. Director del Periódico «El Censor».— Ruego a Vd. sirva transcribir en el Periódico que dignamente Vd. dirige, la constitución e integración de la H. Comisión Delegada del Consejo Superior de la Enseñanza Industrial, de Escuela Agrario-Industrial de esta localidad:

Presidente: Sr. Fructuoso Goni Etchenique, Vice Presidente: Ernesto Júlio Ugarte, Secretario: Ing. Agr. Hugo Mallarino, Tesorero: Juan Pascual García, Vice: Miguel Ugarte, Insp. Héctor A. Sagrera, Joaquín Eulayen, Dr. Andrés Montaño, Dr. Roberto Zeffirino y Sub. Insp. Enrique Podestá.

En la primera sesión se dió lectura al Regamento Interno, tratándose además asuntos relativos al fomento de la Escuela.

Saluda a Vd. muy atte. **Elida E. Rosas**, Sra.

## Próximos Torneos

El día 3 de Noviembre la Sdad. Rural de Maldonado, con sede en San Carlos llevará a cabo un importante certamen de lanares, presidido por la Comisión N. de Mejoramiento Ovino.

El 5 de Noviembre en Cerro Colorado en la Estancia «San Pedro» del Dr. A. Gálinal, se llevará a cabo el certamen de reproductores ovinos Corriedale organizado por la Sociedad de Criadores.

El 9 de Noviembre en Tacuarembó, auspiciada por la Comisión Municipal de Exposiciones y Fomento Rural de Tacuarembó se llevará a cabo la 14<sup>a</sup> Exposición Ferial Nacional y Regional de Ganadería.

## «El Censor» en el I.D.P.

Con motivo del viaje reciente a la Capital de nuestro Director, Don Luis Comoloy Dijon, éste aprovechó su estada en esa para visitar al Instituto de Propaganda que dirige el ilustre literato y Capitán, Don Angel Cambor. Regresó nuestro Director completamente convencido de la efectividad de ese Instituto y más aún, esa casa es la verdadera casa del periodista porque allí encuentra en la persona de su Director a un colega, a un amigo y al gran periodista que sabe de los pesares que embargan a los que forma la gran cadena de los periodistas silenciosos.

### La Caja Popular de Fray Bentos

Mañana dará comienzo a sus actividades en Fray Bentos la Caja Popular cuyo Director estará presidido por el distinguido Dr. Roberto Zeffirino. Desglosamos a la nueva entidad grandes triunfos.

Cultor infatigable de grandes y provechosas obras el Capitán Cambor no escatima esfuerzos en provecho de la prensa del interior y ahí pues que nuestra hoja pondrá en sus manos cuanto a propaganda se refiera ya que de esta manera podrá prescindir de gestiones que el Instituto de Propaganda se encargará de ellas.

Ni bien hayamos resuelto este asunto, lo daremos a conocer. Mientras, felicitaciones al colega Young.

### Otra víctima de la Ley de Imprenta

Un nuevo compañero de prensa ha caído bajo la acción de la Ley mordaza. Se trata del Sr. Angel A. Díaz Galazra redactor del colega «Frente Único», de Tacuarembó. El «delito» cometido por el compañero de prensa Díaz Galazra es el de haber defendido los intereses públicos señalando irregularidades cometidas por funcionarios públicos.

Llégueme al compañero en desgracia por el hecho de defender al pueblo, nuestras expresiones de solidaridad.

Y esta vergüenza nacional ¿has ta cuando seguirá?

### Nuevo Impuesto

Montevideo 30 (por carta) Ha sido elevado a \$ 15 por mil el impuesto universitario en las escrituras de enajenación de bienes raíces que hasta hace pocos días era de \$ 7.33. Vamos bien ¡total el pueblo da para todo!

### El Octavo Congreso Eucarístico de Chile

Buenos Aires 30—Partió para Santiago de Chile el Cardenal Príncipe Monseñor Copello quien representará al Papa en el Octavo Congreso Eucarístico a inaugurar se mañana.

### Ecos de la Exp. Ganadera de Cerro Largo

Continuando nuestra anterior información con respecto a la actuación de nuestros ganaderos, actuación por cierto honorable en esa justa, detallamos hoy otros veredictos:

**Hereford**—Copa de Honor al toro N.º 2600 brete 40 y Campeón. Expositor José M. Elorza. Reservado Campeón al brete 12 de la S. Lorenzo Salvo, «Nueva Mehlem». Machos nacidos del 1.º de Julio al 31 de Diciembre 1958, 1er premio al brete 3 de «Nueva Mehlem». Machos nacidos 1 de Enero al 30 de Junio 1959, 1er premio al brete 12 de la misma Cabaña, y el mismo premio para machos del mismo brete nacidos desde el 1.º de Julio al 31 de Dic. de 1959. En la 3.ª Cat. machos nacidos en esta última fecha, 1er premio al brete N.º 25 de «El Cardo». El 3er premio al brete N.º 32 de «La Esperanza» del Sr. Alfredo Young. En Machos nacidos del 1.º de Julio de 1950 en adelante, 1er premio al brete N.º 40 de «El Cardo». Hembras nacidas desde el 1.º de Julio 1958 al 1.º de Julio 1959 obtuvo

«Rincón de Francia» de Don Julio Stirling el 1.º, 2.º y 3.º premios correspondientes a los bretes 43, 44 y 42 respectivamente. En reproductores no inscriptos, 4 a 6 dientes 1er premio al brete 57 de «Nueva Mehlem», hembras nacidas desde 1.º de Julio de 1940 en adelante. Machos hasta 2 dientes 1er premio al brete N.º 91 de «La Esperanza»; 2.º premio «Nueva Mehlem» brete 80 y 3.º premio, brete 68 de «La Esperanza» de S. Alfredo Young.

**Shorthorn**—Reproductores inscriptos. Cultor infatigable de grandes y provechosas obras el Capitán Cambor no escatima esfuerzos en provecho de la prensa del interior y ahí pues que nuestra hoja pondrá en sus manos cuanto a propaganda se refiera ya que de esta manera podrá prescindir de gestiones que el Instituto de Propaganda se encargará de ellas.

Ni bien hayamos resuelto este asunto, lo daremos a conocer. Mientras, felicitaciones al colega Capitán Cambor.

# el CENSOR

PO LA VERDAD Y LA JUSTICIA UNA VOZ RIOSEGRENSE CLARA Y VALIENTE

Viernes 31-10-41

Miembro de la Asociación de Prensa Periódica del Uruguay e Integrante del Círculo Periodístico Indoamericano

Número 227

Director Responsable - Propietario: Luis Comoloy Dijon

Año II

— Fundado el 6 de Mayo de 1940 por Luis Comoloy Dijon y José S. Doti

YOUNG. (Río Negro)

## Nacional Va el Domingo a Paysandú

### Enfrentara al Combinado de esa Liga

Nuestro equipo local de «Nacional», que está pasando por una época de grandes triunfos, se trasladará el Domingo a Paysandú para enfrentarse nada menos que al Combinado Sanducero. Es para el equipo local, sin duda, una prueba de fuego. Y, si bien en todas sus anteriores presentaciones supo salir airoso, no decimos ahora nada ni pronosticamos posibles o no triunfos porque cuando se enfrenta a un Combinado se habla de palabras mayores. No obstante, tenemos fe en nuestros muchachos y ojalá culminen su serie de triunfos de Laureles.

A portarse bien y a traer el «score» a su favor.

A las 7 de la mañana sale del Cine «Atenas» el camión que brá de conducirlos a Paysandú y como quedan algunos pasajes disponibles, los interesados en acompañar a los jugadores, pueden solicitarlo al Sr. Portela e Innamorato.

Sé cita encarecidamente a los jugadores del primer team en la hora indicada más arriba

### Tomás Iriarte

Ayer a las 11 horas, ante la gravedad del estado de la salud del amigo y caballero Don Tomás Iriarte, a quien se le so brevino de una ligera indisposición, una afeción al vientre, llamada «cuadro agudo», hubo de recurrir al transporte de aquél en avión a la Capital ya expreso pedido del paciente que de

criptos: Copa de Honor al toro N.º 258 brete 106 bis y Campeón Machos de «La Esperanza» de S. Alfredo Young. Reservado

Campeón Macho al brete N.º 106 de «La Esmeralda» de Don David Stirling. Machos nacidos des de el 1.º de Julio al 31 de Dic. 1958, 1er premio al brete N.º 40 de «La Esmeralda» de David Stirling. En la g. Cat. machos nacidos desde el 1.º de Julio al 31 de Dic. 1959, 1er premio al brete 106 bis de «La Esperanza» y 2.º premio al brete 106 de «La Esmeralda». Machos de 2 dientes reproductores no inscriptos, 1er premio al brete 114 de S. Alfredo Young.

**Merinos**—Reprod. no inscriptos, Premio Conjunto, bretes 1, 3 y 4 de «El Cardo». 2.º premio y diploma especial al carnero 1528 brete 1, 1er premio brete 4. Campeón hembras y 1er premio brete 5 todos de «El Cardo» de José M. Elorza.

Machos 4 a 6 dientes 1er premio a un carnero brete 7 del mismo.

**Romney Marsh**—Reprod. no inscriptos, machos hasta 2 dientes, 2.º premio al brete 62 de «Nueva Mehlem».

**Corriedale**—Reprod. no inscripto, machos 4 a 6 dientes, 3er premio al brete 102 de Franklin M. de Souza.

**Merilin**—Reprod. no inscriptos, machos hasta 6 dientes, 1er premio y Premio Mejoramiento Ovino a 1 carnero del brete 112 de «El Cardo».

**Lincoln**—Reprod. inscripto. Primer premio y Premio Campeón al brete N.º 16 bis de «El Cardo».

seaba estar cerca de su señora madre. Hacía 2 días se asistía en el Sanatorio del Dr. Zeba llos y vista la gravedad de su estado se pidió un avión para su urgente traslado. El «San Francisco» de propiedad del Sr. Esono Beramendi, CX-AAL, pilotado por el aviador Gambaro del Centro de Aviación Civil, se hizo presente y el buen amigo a las 12 y 30 ya llegaba en un buen viaje a Montevideo donde se internó en el Sanatorio Españo.

Noticias procedentes de la Capital recibidas anoche dan cuenta que el popular «vasco» está mejor. Descámosle pronto restablecimiento.

**Una Inolvidable Visita**

Impresionados aún por la grata emoción, que la visita de un núcleo de niños vivaces y alegres nos provoca, escribimos estas líneas.

Dable nos ha sido en nuestro oficio, recibir visita muy honrosa, gratísimas simpática y de más trascendencia es esta invasión de bulliciosos niños de guardapolvos blancos y cintas azules.

Vinieron acompañados de la Sra. Directora María S. de Piñeyro, dignísima y gentil maestra rural que cumple su apostolado con comprensión, inteligencia y santidad.

El núcleo de alumnos de la Escuela N.º 58 de Valle de Soba visitó nuestra Imprenta y al través de la palabra de nuestro compañero I. Casas Pereyra pudo agilatar suscintamente el proceso de la confección de EL CENSOR.

Interesados vivamente por las formas tipográficas, los compendios, los clíses y la función de la máquina impresora, los escolares pasaron un momento de expansión y que, en parte, llenó una función conveniente a sus espíritus deseosos de nuevos conocimientos.

Flameantes sus dos hermosas banderas uruguayas, sonrientes sus rostros infantiles y sanos, posaron ante nuestro lente frente a nuestra casa periodística y se retiraron a cumplir otros compromisos, en la Plaza de Depósitos local, donde pasaron nuevos momentos felices después de gozar de una hora de buen cine ofrecido exclusivamente para ellos en el Atenas.

Digno del mayor de los estímulos es esta gestión de la Sra. Directora de la Escuela N.º 58.

Mucho habrá que escribir sobre esta visita que nos honra y nos alienta, ya que es la voz del porvenir que nos aplaude y nos mira trabajar en bien del pueblo, pero por ahora solo diremos, nuestro agradecimiento a los pequeños visitantes, nuestros pláسمicos a la Sra. María S. de Piñeyro por la grandeza y nobleza de su obra escolar y ejemplar en ese campesino ambiente.

Las simpáticas Sras. de Barragán y la Sra. Viuda de Iturbide, acompañaban a la caravana de bulliciosos pajaritos blancos quechuguita azul en su breve y hermoso paseo por Young.

# Insistimos con Justicia

## Y los caminos siguen intransitables

Muchas veces, repetidas y mil veces hemos abordado inutilmente sobre este tema, máxime en esta emergencia que el tiempo permite se arreglen los caminos en mal estado.

La campaña está destinada a sufrir los aislamientos en épocas invernales y, por más que gritemos a los cuatro vientos: «arregle éste o aquél camino», la sordera oficial está tan arraigada en sus directores que casi más valdría callarnos porque hoy lo que está de moda, la preocupación del día sólo es la política, la empleomanía y otras verbas que ni vale la pena enumerar.

Mientras, recibiendo leguas y leguas por tortuosos «proyectos de caminos» de campaña nos encontramos frente a la cruda realidad que no quieren comprender quienes amparados en los cómodos asfaltados, nada se les importa las penurias a que estamos sujetos, máxime cuando el invierno con sus lluvias, nos aísla del poblado.

Los pobladores del paraje de Paso Porro reclaman con justicia el arreglo de esa arteria pues ese paso es completamente intransitable y el camino de Sánchez a Bellaco, ya no puede calificarse de tal. Esos pobladores no merecen tanta injusticia y bien que razón tienen de quejarse. Quien debe procurar ese arreglo, tiene la palabra.

## Promedios que indican gran calidad

«La Esperanza» de la Suc. Alfredo Young en la Exposición de Salto obtuvo un promedio que bien indica a las claras la calidad de sus productos, pues tomando en cuenta que sobre 60 toros en conjunto entrando solamente 10 de pedigree inscripto, hizo un promedio de \$ 339.

Este triunfo de «La Esperanza», a cargo del Sr. Alfredo Young, patentiza la preocupación de su propietario, preocupación directa por el mejoramiento de sus semen tales.

Tanto en Hereford como en Shorthorn, «La Esperanza» ocupó y ocupará siempre el puesto de preferencia por lo cual merece destacarse a la par felicitar a quien tanto empeño procura para la superación.

En la Exp. de Tacuarembó esta misma Cabaña sin entrar ningún toro inscripto, sobre un total de 54, Hereford y Shorthorn hizo un promedio de \$ 250.50.

Mas no sólo queda ahí paralizado ese afán de «La Esperanza», sino que a los efectos de enriquecer sus sementales, adquirió en Romney Marsh el Carnero Campeón en la Exp. de Salto, procedente de la conocida Cabaña Vilamil, no desmayando en sus esfuerzos de mejoramiento. Ahí pues la serie de triunfos obtenidos por Don Alfredo Young.



## De la Asociación de Maestros de Río Negro

Hemos recibido una nota del Magisterio Departamental que insertamos a continuación:

Mr. Director de «El Censor»

Con motivo del retiro del Sr. Pedro M. Diez de cargo de Inspector Deptl. de Escuela para acogerse a los beneficios de una bien ganada jubilación la Asociación de Maestros de Río Negro ha tomado la iniciativa de rendirle un homenaje de despedida, el que consistirá en el regalo de una placa simbólica y un álbum con la firma de todos los maestros que se adhirieron al mismo, como acto exclusivo del magisterio departamental.

Además se le ofrecerá una cena de camaradería, el día nueve de noviembre próximo en el hotel San Martín, al que podrán asistir todas las personas que así lo deseen. Los registros de adhesión se hallarán a disposición de los interesados, los días martes y jueves de 15 a 17 hs. y los sábados de 9 a 11 hs. en la sede de la Asociación hasta el día fijado para el banquete que hallará en el mismo Hotel San Martín.

Al agrdecer al señor director la publicación de la presente saudámosle atte. —Luis A. Locatell Presidente, —Alfredo Visconti Secretario.

## BAR

18 de Julio

DE GIORDANO VELICOI

Sí llega a Young, no deje de visitar esta casa  
Minutas a todas horas  
Cancha de bochas  
BIL A R

Teléfono 15. Young

## Aviso al Público

La Comisión Directiva del Aero Club Young pone en conocimiento del público, que habrá periodo de franquicias hasta el 31 de Diciembre.

Recuerda la conveniencia de asociarse por las ventajas que reporta la utilización del avión en los distintos casos que le puedan presentar.

Informes: Secretaría del Club Social

## FRIO O CALIENTE

# Ferrosmalt

Fábrica Nacional de Enlazado

## EN FRIO

Disponemos de lo bueno dentro de lo mejor, con la doble ventaja de ser totalmente enlazado por dentro.

## HELADERAS

Comerciales y Familiares. Todo tipo y Tamaños  
Mostradores Vitrinas y Cámaras

## EN CALIENTE

Tenemos la insuperable Cocina a verdadero Gas de Kerosene VULCAN. Lo mejor que se conoce.

## Calentadores ORLANDO

PARA BAÑO A ALCOHOL

## Calentadores Eléctricos Termofono y Lluvia de Oro

Precios especiales durante los dos primeros meses de Propaganda. Financiamos con enormes facilidades de pago para ponernos al alcance de todos los Hogares.

INFORMES:

# Casa Mazzarello

18 de Julio 1301 —

Teléfono N.º 148 — Paysandú

## Panadería y Almacen

“YOUNG”

Enrique F. Reggio

Especialidad en Pan y Galleta —  
Reparto a Domicilio ——————  
Dept. Río Negro FACTURERIA EN GENERAL ——————

## Taller Eléctro-Técnico

# American Radio

DE SEBASTIAN RATH — YOUNG

## Se Inaugurará Proximamente

RADIO-REPARACIONES  
AMPLIFICADORES  
TRASMISORES  
BOBINADOS

## ELECTRICIDAD PARA AUTOS

BOBINADOS DE DINAMOS  
Y MOTORES  
REPUESTOS EN  
GENERAL

Una casa al estilo capital con los implementos y maquinarias de la Técnica Moderna para mayor seguridad del cliente.

Si su Radio Anda Mal Haga Vd. una Prueba

Consulte y Pida Precios

Frente a la Confitería Buenos Aires

Por Informes en la Pensión de Beldadea

# NOTICIAS CORTAS

La merina de la Argentina  
Se pagó \$ 16 06 Uruguayos

El Concurso de Animales Gordos de Melilla  
Primeras inscripciones recibidas

Un síntoma elocuente del interés de la industria lanera argentina lo tenemos en la venta de 74 mil kilos merina australiana de la Estancia «Los Pozos» de Buenos Aires, de la que ya informamos en oportunidad, al precio de 31 nacionales, que al cambio libre de ese día se traducen en \$ 16 06 uruguayos.

El lavadero Halenky y hijos de Buenos Aires fué el comprador, para abastecer a fábricas de tejidos argentinas.

Cabe señalar que la lana de esta estancia se vendió el año pasado a \$ 18 8) nacionales, experimentando en consecuencia una suba de \$ 12 20 nacionales y dos lotes a la 12.ª categoría (no racionados) y dos lotes a la 12.ª categoría (no racionados).

La constitución del Senado  
Quedó resuelta la nueva fórmula

La Junta consultiva de reforma de la Constitución, que preside el Dr. Amézaga, aprobó por unanimidad la nueva fórmula de integración del Senado y que terminaría con el régimen actual de 15 y 15.

La redacción de la enmienda se ha hecho así:

Artículo 85. La Cámara de Senadores se compondrá de 30 miembros elegidos directamente por el pueblo en una sola circunscripción electoral, de acuerdo con las garantías que para el sufragio se establecen en la Sección III y conforme a lo que expresan los artículos siguientes.

Será integrado, además, con el vice presidente de la República que tendrá voz y voto y ejercerá su presidencia.

Artículo 86. Los 30 senadores serán elegidos por el sistema de representación integral.

ESPECIALIDAD EN  
Aulógena y  
Trabajos de Obras

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce, cobre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos  
Rogelio Bianchi  
YOUNG

Se postergó la fecha de iniciación del Campeonato del Litoral

El Campeonato del Litoral que, por resolución de la Confederación se iniciaría el domingo 9 de Noviembre en la cancha del Club A. «Bristol» de la ciudad de Mercedes, ha sufrido una postergación, ya que ha pedido de la Liga de Salto la que aduce no haber estado debidamente enterada sobre dicha certamen pidió se fijara una fecha para su iniciación.

Por lo tanto podemos adelantar que el Torneo del Litoral empezará el 16 de Noviembre próximo rigiendo el mismo orden del fixture ya confeccionado.

Tiempo inestable

El Observatorio Flammarion pronostica: Tiempo inestable. Lluvias parciales del 28 al 30 y del 4 al 5. Fuertes vientos del sureste pasando al suroeste. Cambio de temperatura.—Mercedes, Octubre 27 de 1941.—José A. D. Acosta. Director del Observatorio.

SE VENDEN  
4 Maquinas segadoras

Dos Massey Harris  
Una Deering  
Una Mac-kormick

Verla y Tratar: Núñez de León Hnos.—«Santa Isabel» Camino a Sánchez.

Se dan Facilidades de Pago

# Sociedad Rural de Río Negro

PUEBLO YOUNG

Remate Feria con Bandera Libre en Nuestro Local Propio

## El 20 de Noviembre

Entrando en vigencia el día 15 de Noviembre la aplicación de la Ley de Irradicación de la Garra pata, es necesario que toda la hacienda que concurre venga completamente limpia, caso contrario no podrá entrar a la pista.

Por informes al rematador de su preferencia o a la Gerencia de la Sociedad en Young (F. C. M.)

# PHILIPS

Sinónimo de Calidad

## DESCONFIE DE ANONIMOS



DESDE  
5.50  
AL MES

PHILIPS

Serie América 1941-1942

Aunque a primera vista no lo parezca es un mal negocio la compra de un receptor sin marca, pues no hará más que proporcionarle gastos y preocupaciones. En cambio, al adquirir un Philips, Ud. compra un receptor respaldado por una organización celosa de mantener el prestigio de su marca. Pruebe de ello, es la garantía efectiva que se entrega con cada receptor Philips. Hay Philips de todos los precios, desde el pequeño receptor personal hasta el más grande combinado. Vélos y escúchelos sin compromiso.

PHILIPS en un esfuerzo de superación, ha logrado ofrecer en sus receptores las más modernas características que permiten disfrutar plenamente del placer de la radio.

Diseñados por artistas, los gabinetes de PHILIPS han llamado realmente la atención por la riqueza de sus materiales, su finísimo acabado, la originalidad de colorido y la sobria elegancia de su estilo.

Por esto PHILIPS es preferido de QUIENES EXIGEN MEJOR

En su hogar un PHILIPS será una nota de distinción y un motivo constante de placer.

Vea Ud. un PHILIPS  
y la Preferirá También.

Disponemos de la mejor línea de receptores para 6 y 32 voltios y lo más económico en consumo de batería que se fabrica en Radio.

José S. Batistessa e Hijos  
Representantes Oficiales

Calle Montevideo  
YOUNG.—(Río Negro)  
En Guichón Juan Urrutia

¿Quién estará en lo cierto?

Cada país tiene sus costumbres y tienen muchos su propio calendario. Lo que para nosotros es el año 2599. Y para díos. Lo que para nosotros es el año 1950. Los musulmanes de gracia de 1941 es apenas manes están en el 1359 y los enero 166 para los egipcios. En persas en el 319. Los israelitas, cambio, para los chinos, es el de acuerdo a su propio calendario 4570. Para los japoneses, tan río, han llegado ya al año 5701.

Gran Taller Mecánico

## Hector A. Molle

Para el Automovilista Inteligente

En su Nuevo y Amplio Local

Un Taller Completo al Servicio  
del Automovilista

Nuevo Servicio de Autógena y  
Eléctrica

Agencia en Paysandú de la  
CORPORACION AUTOMOVILISTICA

la Institución que presta mayores  
servicios GRATIS a los afiliados.

Hágase Socio y lo Comprueba

Si va Paysandú Recuerde que MOLLE es  
el Médico de su Coche que Debe consultar

18 DE JULIO Frente al Antiguo Loca - Paysandú  
Teléfonos: 1073 y 416

# TEMAS RURALES

## Conservación de Zapallos

Los métodos que dan mejores resultados para la conservación de los zapallos son: en galpones y altos bien ventilados y secos. Sobre los techos acostumbran colocarlos aquellos que no tienen galpones disponibles.

Para la buena conservación lo importante es que el zapallo haya llegado a su madurez completa; en esta forma el zapallo se conserva de un año para otro. Una vez evaporado el rocío, se desprende de la planta con el pedúnculo; hecho esto, se van a conservar en galpones y altos, se coloca en el lugar que se ha destinado una cama de pasto bien seco y encima de ésta los zapallos puestos con el pedúnculo hacia arriba. Si se trata de conservar los zapallos sobre techos de galpones, se coloca sobre éste una camada de pasto, encima los zapallos echados, y sobre estos otra camada de pasto, para evitar la acción de las heladas. El pasto que se coloca sobre los zapallos se trata de

asegurarlo de modo que el viento no lo tolle; arriba se colocan ladrillos o tablas para sostenerlo.

Se suelen conservar también los zapallos en silos, cuya construcción sólo difiere de los que se hacen para la papa en que hay que construirles una parte (40 a 50 centímetros) bajo el nivel del suelo.

Siendo el zapallo una planta de clima caliente, es necesario para la buena conservación las siembras tempranas; generalmente lo que ocurre muy a menudo a nuestros quinteros es que efectúan las siembras tardías, y una vez destruida la planta por efecto de las primeras heladas se apresurara a recoger los zapallos, no habiendo alcanzado estos su madurez completa, y por consiguiente, no son aptos para su conservación.

EE. UU. ofrece becas de aviación para Uruguayos

Montevideo 30 (Corresp.)—De acuerdo con lo anunciado por la Embajada estadounidense en ésta, el gobierno de aquel país ofrecerá en breve becas para ciudadanos uruguayos del sexo masculino.

## Candidatura Presidencial

Montevideo 30 (Corresp.)—Se ha fijado definitivamente para el 22 de Noviembre en asamblea popular en la explanada del P. L. Legislativo, la proclamación presidencial siendo el candidato el Dr. Eduardo Blanco Acevedo.

## Peinados

# JULY

ALTA NOVEDAD

Con motivo de la inauguración de su Nuevo Local, Ofrece a su Distinguida Clientela, con una Permanente Impecable por Sólo \$ 2.

Al lado de la Casa del Curto — YOUNG

Defienda su salud y la de sus descendientes con el afamado depurativo

## ELIXIR DE NOGUEIRA

del Farm. Químico João da Silva Silveira  
Conocido hace 63 años como el verdadero específico para la

### SÍ FILIS !!!

Combatas las: HERIDAS, GRANOS, MANCHAS DE LA PIEL, FISTULAS, ULCERAS, HERPES, BARROS, BUBAS, RACITISMO, ESCRÓFULAS, SARNAS, ECZEMAS, DARTOS, REUMATISMO, y finalmente todas las enfermedades derivadas de la sangre impura.

No se iluda

## EL ELIXIR DE NOGUEIRA

es su remedio

SIEMPRE IGUAL! SIEMPRE EL MEJOR!

DÉBILES y ANÉMICOS!

Tomen: VINHO CRESOTADO

Poderoso fortificante que se recomienda especialmente para las personas débiles y anémicas.

VIGOROSO TONIFICADOR!

## Fábrica de Mosaicos

de Merello y Mondelli

Especialidad en mosaicos de granitos. Revestimiento de granito imitación mármol. Postes de cemento piletas, macetas, urnas jardineras y todos trabajos concerniente al ramo

Ituzaingó 1086 - Paysandú

## EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 5a, sección del Departamento de Río Negro dictada en los autos JUAN VIERA Denuncian a un animal invasor se hace saber al público: Que el día primero de Noviembre de 1941, en la puerta de este Juzgado, a las diez horas se procederá a la venta en subasta pública al mejor postor y el contado del siguiente animal: Un novillo hereford, pelo colorado en excelente estado de gordura cuya marca y señal figuran en el expediente respectivo así como todos los antecedentes que están a disposición de los interesados.

ROBERTO CASH  
Juez de Paz de la 5a Sección  
(Río Negro)

E/17/10/41  
V/31/10/41

## RAFFO

Este es mi Sastre



19 de Abril 1913

Telf. 665  
Paysandú

## MEDITE...

La ganadería es la palanca vital que mueve el ascenso de nuestra economía y acrecienta nuestro prestigio exterior.

Sea ganadero puestero o peón-consciente de la nobleza de su oficio.

## PROFESIONALES

CATALINA SANGUINETTI  
SALVO — Partera — Hospital Young y atiende particular — Young. (R. Negro).

Dr. CARLOS M. FISCHER — Médico cirujano — Director del Hospital de Young.

Dr. CELIAR LOPEZ — Médico cirujano — Calle Montevideo — Young

Dr. HIPOLITO I. VACCARO — Cirujano dentista — Young.

Dr. TOMAS BARTESAGHI — Abogado y Escriptario — Fray Bentos, Rincón 1246 — Mercedes, Colón 312 — Young casa de Nicolás Donato (Segundo y último sábado de cada mes).

F. MARTINEZ BRACCO — Procurador de la Matrícula. Tel. 132 — Brasil 3342 — F. Bentos

Dr. ANACLETO MONTERO — Cirujano dentista — Atiende en el Sanatorio Zeballos, del sábado a lunes. — Teléfono 73 — Young.

MARIO W. LONG — Químico-Farmacéutico — Young.

Dr. SEMIRAMIDES L. ZEBALLOS — Médico cirujano — Calle 18 de Julio — Young.

Dr. ELBIO KUSTER — Abogado — Rincón 454, edificio Bolsa de Comercio, Escript. 208 Teléfono 8-03-03 — Montevideo.

Dr. RICARDO KUSTER — Abogado — calle Ituzaingó 1485. — Escript. 1 y 2 — Teléfono 8-84-05 — Montevideo.

CARLOS A. IMKEN — Asuntos Judiciales, Sucesorios y Administrativos — Young.

TENEDOR DE LIBROS. — Atiende de Contabilidades de Casas Comerciales y Establecimientos de Campaña. — Informes en esta Dirección.

CONRADI L. CASTIGLIONI — Químico-Farmacéutico — Av. 18 de Julio — Young.

JOSE S. ELISBURU — Escriptor Público — Young.

\*\*\*\*\*

de este Juzgado, conforme lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca y reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hace, se procederá a su venta en remate público como lo establece el Artículo 65 del Código citado.

Young, Setiembre 29 de 1941.

JUAN DA SILVA.

Juez de Paz.

Las respectivas marcas se encuentran dibujadas en el Juzgado de Paz de la 4a Sección.

V-12-41.

## EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 4a Sección del Departamento de Río Negro, se cita y emplaza por el término de sesenta días, a quien se considera dueño de dos novillos, pels. Rascallo de marca y señal croqueta en la oreja izquierda uno y el otro, pels. pampa colorado de esta marca y señal muela cruzada, que se encuentran a disposición

E/8-10-41

V 8 11-41

## SE VENDE

Con facilidades de Pago CASA de 3 espaciosas piezas, cocina, garaje y 756 metros de terreno. Tratar con PIO E. PAIS. Young

E/8-10-41

V 8 11-41

## COMERCIANTES

Stock Permanente de Sal Iodada, Sal de Cádiz y Sal Argentina

## PRECIOS BAJOS

—o—

Dirigirse a:

Juan y José C. Bertoni

Uruguay

Paysandú

## Taller Electro-Técnico

## EL RELÁMPAGO

AL LADO DEL HOTEL CENTENARIO

Sólo 6 meses bastó para imponerse. Cualquier Arreglo de Radios e instalaciones eléctricas

Bobinados. Amplificadores. Trasmisiones

Ruben J. Florio

Eléctro-Técnico Autorizado

Hace Todo lo que se Hace en Radio y Electricidad

## TALLER MECANICO

## MAURIN

de BEOR E. MAURIN

Señor Automovilista:

No confíe su automóvil o camión a manos inexpertas.

Recuerde que MAURIN cuenta con taller bien montado y repuestos en general.

Soldadura autógena. TRABAJOS EN

TORNO. Productos S. K. F. Baterías

Noack, y un excelente SERVICIO DE LAVADOS Y ENGRASE atendido por personal competente.

Se Arreglan Radiadores por deshechos que estén. GONNET Es el Técnico

Traiga su coche y se convencerá

## TALLER MAURIN

Teléfono 99. YOUNG

Propaganda a Carga del Cine «Athenas»

# Cinematógrafía

## Mañana en el Viejo Chicago

Damos a continuación la acostumbrada síntesis de los estrenos que serán exhibidos en el espectáculo cinematográfico, que ofreceremos mañana sábado en la noche de las 21 y 30. Una nueva función de excepcionalidad dedicada a los amantes del buen cine en la que una vez más reafirmamos nuestra norma, encauizada en dar a conocer solo estrenos que contengan motivos de interés, para los habitantes de nuestra patria.

En la parte inicial del espectáculo, Fox presenta los siguientes títulos de corto metraje: «Inmortales del deporte», revista «Tempestad sobre Tunzé», la atmósfera mágica en un viaje a países poco conocidos, «La venganza», dibujo animado en colores, «Filmando acontecimientos emocionantes», aventuras de un cameramen, «Noticiero Motivational» con notas filmicas de Vemos el abnegado valor y la

suprema esperanza de un puñado de hombres y mujeres cuya valentía raya en lo insuperable. «En el viejo Chicago» es verdadero orgullo del séptimo arte Norteamericano, presentado un crudo y valiente realismo, pocas veces ofrecidos en el cinema-tógrafo.

La dirección corrió a cargo del «meteure» Henry King y encabezó el multiestelar reparto, el incomparable galán Tyrone Power, protagonista de «Marfa Antonietta», «Suez», «Tierra de audaces» etc., la escultural cantante y actriz Alice Faye heroina de éxitos memorables y el correcto y aplomado actor Don Ameche justamente celebrado por todos los públicos. Mención al arte les corresponde a Alice Brady, Brian Donlevy, Andy Devine, Phyllis Brooks, Tom Brown, June Storey y Sidney Blackmer.

Pasado mañana Domingo, presentaremos nuestros dos acostumbrados espectáculos. A la hora tres y media, matinée extra. Treinta minutos de películas cortas, Fox presenta un estreno policial titulado «Charlie Chan en Honolulu». Nuevas e interesantes aventuras del sagaz detective chino Charlie Chan en su lucha sin cuar contra el crimen. Sidney Toler es el nuevo protagonista del investigador cauteloso e ingenioso.

Republic presenta los dos últimos capítulos de la estupenda serie «La Legión del Zorro», «Cara a cara» y «Desenmascarado» se titulan los episodios a exhibirse.

Vermouth selecta a las 5 y 30, con cortas y el éxito «En el viejo Chicago».

En la nocturna del Domingo el programa que va a continuación. Fox presenta un super estreno dramático policial titulado «Charlie Chan en Honolulu». Nueva e intrigante aventura de la serie del celebrado pesquisista, cuyo argumento gira alrededor de sucesos intriguantes. En la bahía de Honolulu acaba de anclar un misterioso barco mercante que lleva a bordo seis pasajeros y un cadáver. El crimen ha ocurrido en la cubierta y aparece envuelto en la sombra más densa. La policía de la ciudad llama a Charlie Chan

para que descubra al asesino. Así se inicia el hilado del intrigante y emotivo relato, cuyo desenlace no puede ser más interesante. ¿Tenía éxito en sus investigaciones? Esto nos revelará «Charlie Chan en Honolulu», que cuenta con Sidney Toler como protagonista, en el personaje popularizado por el desaparecido Warner Oland. Secundan Phyllis Brooks, Sen Yung, Eddie Collins, John King George Zucco y Robert Barrat y dirigió H. Bruce Humberstone.

2da. sección.—20th Century Fox presenta una deliciosa super producción la que lleva por título «En el viejo Chicago». Este film de sugerencia y atracción inolvidable, ha merecido el gran premio de la Academia de artes y ciencias cinematográficas de Hollywood, por su estructura magnífica y la ajustada interpretación de sus personajes. La acción tiene lugar en el viejo Chicago, pueblo extraordinario donde los sueños más químicos se convierten en realidades... perseguidos por las llamas espontáneas y devoradoras. Continuo sonar de la dinamita volando edificios para extrañar el feroz incendio que acaba por destruirlo todo.

Vemos el abnegado valor y la

SEMILLA CARANTIDA  
Sin soga, especial para siembra. Se vende en «Santa Isabel» camino a Sánchez en lo de Van Lommel Hnos.

Muestra puede verse en lo del Sr. Francisco Klarich.

## En Venta Particular

Un Auto BUICK con 22.600 kilómetros de recorrido. Muy económico en Nafta.

Valor \$ 750-00

Varios solares en venta en distintas Zonas del Pueblo Young. Tratar con Omar L. Castagnin. Frenie a la Oficina de Saneamiento en Young.

## PASAJERO:

Si va a Concepción del Uruguay al bajar de la Lancha pida conducción al Coche Pontiac N.O. 0-39 de Carlos P. Coselino Póu.—Telé 1835 y Plaza Ramírez 1933.

## HOTEL ACEVEDO

### URUGUAY 1127

(Entre Paraguay y Rondeau)

De PABLO ACEVEDO Y CIA.

## Precios Incomparables

Montevideo U.T.E. 8-68-51

V Proximamente en el Cine ASTOR de Paysandú  
EA

Lo que el viento se llevó.

La sensación del Celuloide

CLUB SOCIAL  
DE YOUNG

## Llamado a Licitación

Llámase a licitación, a todos los interesados por la explotación de la Cartina del Club Social de Young. El pliego de condiciones podrá verse en Secretaría del Club. Los interesados deberán presentarse en sobres cerrados y lacrados antes de las 18 horas, del día 15 de Noviembre del corriente año, en cuya fecha se abrirán en presencia de los interesados.

La Directiva del Club, se reserva el derecho de aceptar la más conveniente o rechazar las demás.

Luis A. Sardo  
Secretario

Brígido A. Marroni.  
Presidente



En el Viejo Chicago.  
con Tyrone Power y Alice Faye  
Mañana en el Cine Atenas

# Primavera

Tejidos Nuevos  
Complementos Nuevos Para  
1941 - 1942

Para la  
Elegancia  
Femenina  
Casa Siri

Es la primera en presentar una extraordinaria selección de creaciones en Telas Vaporosas SEDAS en magníficos pintados juveniles, Telas de algodón Inglesas en novísimos colores y floreados, Complementos Femeninos de singular belleza, que representan lo más destacado para esta temporada.

Y sus Precios  
Completemate  
Razonables

Hace que Esta Presentación  
sea aún más Interesante.

Visítenos para Apreciar  
Nuestros Nuevos Surtidos

Julia B. de Siri

18 de Julio y Florida, Young  
Teléfono 28

Especial Para «El Censor»

**“LA ESTRELLA”**

Desde Mercedes, esa ciudad que palpita como un corazón joven sobre el Río Negro, nos envía la dilecta poetisa Olga Herrera de Ramos, una colaboración espontánea. Son versos de mucho sentimiento, de mucha sencillez y de mucha dulzura, y con uno de ellos iniciamos su paso por las páginas de nuestro interdiario; y a la vez la presentamos a nuestros amables lectores.

En las noches de Luna...  
Noches que invitan a soñar...  
Mira la estrella más blanca y pura  
Ved como brilla, hasta llorar

Te dirá ella de mis ternuras,  
De mis ensueños y mi dolor  
Te dirá ella... tan blanca y pura  
Las inquietudes del corazón...

Brillando siempre en las alturas  
La blanca estrella de mí hablará...  
Como las olas, que en blanca espuma  
De ti me hablan!... Dé tu bondad!

Olga Herrera de Ramos

**La Sal Como Alimento Ovino**

No es una novedad los beneficios que reporta a la ganadería en general el uso de la sal en su alimentación diaria.

Su composición acusa hasta un 90% de cloruro de sodio, conteniendo además pequeñas cantidades de azufre, yodo, óxido de sodio, etc. Todos son elementos de primer orden en el aparato digestivo animal, principalmente el cloruro de sodio, que es el elemento esencial para el estómago, ya que actúa directamente en sus funciones primarias: estimula la digestión, intensificando el proceso de ingestión de alimentos, con lo que se precipita el engorde de los animales. El cloruro de sodio, además, sirve de fijador de las fibras. El consumo adecuado de substancias salinas produce un agradable mejoramiento en las lanas, ya que contribuye a darles brillantez.

Cuando en los pastos hay po-

breza de sal, o los animales no la ingieren en cantidades suficientes, se enferman de una afección conocida con el nombre común de «picas», que no es otra cosa que una perversión del gusto, siendo entonces cuando se les ve comer tierra, papeles o trapos, afanosos por encontrar la salinidad que no tuvieron sus alimentos.

**Escuelas de Mecánicos de la Marina****Periodo Inscripcional**

Se previene a los interesados que deseen ingresar a este Instituto que el período de inscripción está abierto desde el 1.º de Diciembre hasta el 15 de Enero de 1942.

Además de las condiciones físicas requeridas, el programa comprende el 5.º Año en vigencia, de las Escuelas de Instrucción Primaria.

Por informes: Teléfono 22-11-82 Montevideo, y por correspondencia dirigirse a la Comandancia de la Escuela, Punta de Lobos, Cerro, Montevideo.

**Vicente Moore**

Pintura en general. Especialidades en decorados de alta calidad. El arte moderno rellejado en el pincel, al aceite, aplicaciones al agua.

Agente aplicador del «ASPHO PLASTIC Fe O<sub>2</sub>. Patentado (un producto contra el óxido y la humedad. Bituminoso-Térmico Aislante.)

**INFORMES: TALLER MECÁNICO NICO «MAURIN» Teléf. 99 y Casa MARRONI, - Teléf. 5.- YOUNG.**

**SEMILLA GARANTIDA**

Sin sorgo, especial para siembra. Se vende en «Santa Isabel» camino Sánchez en lo de Van Lommel Hnos.

Muestra puede verse en lo del Sr. Francisco Klarich.

**OMNIBUS  
EMPRESA TERRA**

Servicio Diario de Omnibus Mercedes - Young y Vice Versa. Combinación Directa con Motojar a Montevideo-Cardona. Combinación en el Día con Cardona, Drabble Biscocho-Dolores-Fray Bentos.

Salidas de Young a las 12 a. m.  
Salidas de Mercedes a las 7 a. m.

YOUNG  
Restaurant Avenida

MERCEDES  
Agencia Terra

**Taller Mecánico de  
Isabelino Rodríguez**

Al Lado del Hotel San Martín

Compostura de Autos, cualquier Marca. Arreglo de Dinamos Tractores e Implementos Agrícolas

Vendo dos Trilladoras Usadas y en Buen Estado Una Runnel de 2 x 46 en \$ 1.800.  
Otra Individual en \$ 1.500

YOUNG - Río Negro

**Empresa “La Americana”**

Roberto Hodges

Fray Bentos

Teléf. La Unión

**FABRICA DE REFRESCOS,  
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL**

Establecimiento premiado con Diploma de Honer y Medalla de plata en la Exposición de Salto, Soriano y Río Negro.

**ESTANCIA****“LA ESMERALDA”  
DE DAVID STIRLING**

ESTACION YOUNG

DPTO. RIO NEGRO

**Detalle de Premios en la Reciente Exposición de Rústicos:****Raza Shorthorn:**

**MACHOS.** -Gran Copa Honor al mejor toro.  
Campeón en lote de tres  
Conjunto a los tres mejores lotes.  
Tres primeros premios.

**HEMBRAS.** -Reservado Campeón  
Conjunto a los tres mejores lotes.  
2 primeros y un 2º premio.

**Raza Polled Shorthorn (Machos)**

**MACHOS.** -Gran Copa Honor al mejor toro.  
Campeón en lote de tres.  
Primer Premio.

**HEMBRAS.** -Campeón en lote de tres.  
Primer Premio.

**Raza Corriedale**

**HEMBRAS.** -Campeón y Primer Premio.  
Premio «David Stirling», al mejor lote de tres animales de pedigree inscripto, machos o hembras. - (Ganado también en 1940) el que se adjudicará en definitivo al expositor que lo gane tres años.

*Están en Venta  
en el Establecimiento.  
Productos de Estas  
Tres Razas*

# Del Mundo Social

## En la Parroquia local

En el próximo domingo 2 de Noviembre se realizará en la parroquia de Sto. Corazón de Jesús, la reunión de Celadoras y Socias del Apostolado de la Oración.

Dicha reunión se realizará en la misa de nueve y debe celebrarse con todas las socias, por lo cual se ruega puntual asistencia.

Es esta la tercera reunión de Celadoras y la primera de socias.

## Enlace Mesa-Spósito

Ha sido fijado para el 6 del entrante mes, el casamiento de la señorita Blanca Spósito con el joven Pedro Mesa, elementos que disfrutaron de generales simpatías en ésta.

## Cumpleaños

Cumplió ayer años en Fray Bentos la apreciada y antigua vecina Sra. Adela Landó de Chizola quién con ese motivo recibió muestras de testimonios de afecto y estima de parte de sus familiares y amistades.

Hoy viernes 31 del corriente cumple años la niña Pochita Vilalba Fornari. No recibira a sus amiguitas debido a enfermedad de uno de sus familiares.

## Cambio de domicilio

El estimado vecino fraybentino Sr. Alberto E. Salter ha pasado a ocupar su nuevo domicilio en una finca de la Avenida 25 de Mayo esquina Zorrilla de San Martín

## Bodas de plata

Celebraron el martes en Fray Bentos sus bodas de plata matrimoniales los apreciados esposos Sr. Francisco Faccio y Sra. Celina Gómez de Faccio. El feliz acontecimiento, que reunió en su domicilio a familiares y un núcleo de sus amistades que en tan gran circunstancia les testimoniaron en forma elocuente, el cálido afecto que han sabido conquistar los esposos Faccio-Gómez, dando lo que a una amable e interesante tertulia.

## Interesantes competencias de Patín en la pista de «La Estrella» de Fray Bentos

El próximo sábado 8 de Noviembre de 1941 se realizarán en el local de la Sociedad Recreativa «La Estrella» un interesante festival organizado por el Comité de Damas a beneficio de la Cruz Roja Británica. Este festival se iniciará a las 17:30 horas con un original torneo de patinaje en el cual podrán, intervenir todos los aficionados lo-

cales.

Serán disputados valiosos trofeos en distintas pruebas habiendo sido programado competencias para caballeros, damas, menores y parejas en patinaje libre y también carreras de velocidad constituyendo estas últimas pruebas, un espectáculo sumamente interesante por la emoción que lleva al ánimo de los espectadores.

Damos continuación los competidores inscriptos hasta este momento:

Caballeros:—Héctor Fretes, Enrique Mongrell, Luis A. Bianchi, Eitel Gárrin, Carlos M. Tebot, Saul Fraquelli, Neri Sena, Walter García, Edson Ludueña, Francisco Elgarte, Rubén Locatelli, Oscar Rosas, Nicanor Casaretto, Eduardo Doveton.

Menores:—Nelly Mariño, Ebert Mariño, Mario Simeone, Rubén Bordes,

Alfredo Mollo, Mario Delcalzi.

Continuará el festival con un Vermouth Dinner Danzant que promete asumir brillantes contornos dados los preparativos que se hacen y la expectativa reinante.

## En «La Armonía»

Para el domingo 9 de Noviembre ha programado en Fray Bentos una reunión social la presuntuosa institución social «La Armonía». El acto se llevará a cabo en la sala de la Cosmopolita y dará margen seguramente a una animada nota de sociabilidad

## Gran Fiesta Criolla

Continúan realizándose con entusiasmo y dedicación en Fray Bentos los preparativos para la gran fiesta criolla que, bajo los auspicios de la Comisión Pro Fomento y Dirección de la Escuela N.º 1 de Niñas, se llevará a cabo el 23 de Noviembre en el local de la Parva Domus.

Con mayores datos relacionados con el programa y demás de esta fiesta de beneficio escucharán viveremos a ocuparnos.

## Compromiso

Fué formalizado el compromiso matrimonial de la Sra. Margarita Giani con el joven Fernando Urquiza. Con ese motivo la futura pareja sido muy felicitada por sus relaciones.

## Carlos Stigliani

De Fray Bentos a N. Berlín visitó el Rydo, padre Carlos Stigliani celebró una sola misa hizo muchos bautismos y por la tarde vino al cementerio donde se hicieron muchos rezos. Nuestra Capilla de Nuestra Señora del Rosario tuvo un lleno completo.

## A Los Automovilistas

Francisco Klarich ha resuelto favorecer a quien le favorece y de esta manera: El armado de la cubierta comprada y el arreglo de la cámara es completamente gratuito.

Este beneficio que redunda en Pro de los automovilistas será, no lo dudamos tenido bien en cuenta por aquéllos.

## Francisco Klarich

Taller de Vulcanización. — Venta de Baterías de Varias Marcas. — Venta y compra de cámaras y cubiertas.

Young. — Teléf: 78

## Una oportuna advertencia para los Sres. Hacendados:

La gran experiencia adquirida en sus largos años consagrados a las actividades rurales les harán prever que las excesivas y persistentes lluvias serán muy perjudicial para sus majadas, al desarrollarse una epidemia de Lombriz en animales débiles y con tiempo desfavorable puede costarle la pérdida de un alto porcentaje de sus lanares. Por qué exponer lo que tantos sacrificios le costó adquirir?

Centenares de prestigiosos señores ganaderos han llegado a la conclusión terminante que dosificando mensualmente con el específico «TONICO-LOMBRICIDA TERU-TERU» en los peores meses se mantienen libres de parásitos en excelente estado. Por qué no imitarlos. Nuestro específico es riquísimo en sales minerales (que tanto necesita el organismo del ovino) y por otra parte no contiene tóxicos; prueba de ello que al cordero de 3 meses se le administra la misma dosis que al lanar mayor. Además, lejos de tener contra indicaciones (cómo sucede con otros específicos) es sumamente beneficioso en todo el período de la preñez y de la cría.

Este específico es un producto de los Laboratorios TERU TERU oficialmente controlado por la Dirección de Ganadería, lo que significa una garantía más para los señores hacendados.

En venta en toda la República. Pidalo a su proveedor. Único Fabricante y Distribuidor en el Uruguay: Miguel Volpe. Calle Sarandí 555 - Teléfono: 300. Paso de los Toros.

## Bautismo

En el hogar de los esposos Fernández - López se celebró una fiesta fatimática con motivo del bautismo de su pequeña hijita Mirta Iris.

## Enlace Contreras-Medanich

En Estación Bellaco realizóse el 25 del actual en la residencia de los esposos Day-Contreras, la boda de la educacionista señorita María A. Contreras con el señor Rosa Dyvan Medanich.

En la celebración de esta boda que tuvo carácter íntimo, actuaron de testigos por parte de la novia el señor Juan Contreras y la señora Juana L. de Contreras y por el novio los señores José Casaretto y Andrés Goldstein.

La novela pareja ausentóse ese mismo día para la capital donde pasará la luna de miel.

## Nueva cuna

El hogar de los esposos Lencina-Bequió de Fray Bentos, se ha visto alegrado con la llegada de una niña. — Felicitaciones.

## Velada postergada

El festival que teníase proyectado en el Teatro Young de Fray Bentos para el 7 de Noviembre próximo como ayuda al Colegio de las Hermanas, ha sido postergado a causa del duelo que aqueja a la señorita Concepción Zorrilla de San Martín, una de las principales intérpretes.

A su debido tiempo se hará saber la nueva fecha.

## VIAJEROS

— De Fray Bentos la Sra. María Maguayer de Inderkún.

— De Fray Bentos las educacionistas Sra. Blanca G. de Gar-

cía y Sra. Alida Fretes.

— Para Fray Bentos la Sra. Pita L. de Reggio y sus pequeños hijos Clumbo y Chispita.

— Para Montevideo el joven Eduardo Goslino.

— De Bellaco a Fray Bentos el Farmacéutico joven José P. Elicequi.

— Regreso de Montevideo a Fray Bentos el Sr. Juan Z. Panz.

— De Mercedes a Nuevo Berlín los esposos Guastarino-Mendez acompañados de su hija Dyvan Medanich.

— Regresó a N. Berlín, de Montevideo el Sr. Roberto Montández.

— Visitó a Nuevo Berlín, de su Estancia «La Alegría» el Sr. Rómulo Méndez Tovar en compañía de su distinguida familia y Andrés Goldstein.

Necrológicas de Nuevo Berlín  
El 26 dejó de existir José Antonio Prantl 84 años, soltero, nacionalidad austriaco, de fallecimiento repentino.

— También dejó de existir en Nuevo Berlín, la Sra. Amalia

Gómez de Alvarez, oriental, viuda de 58 años.

## Emilia Salaberry

En Fray Bentos falleció el martes, luego de soportar una pertinaz dolencia que desde hacía tiempo venía minando su organismo, la apreciada vecina Sra. Emilia Salaberry.

Su vida ejemplo de abnegación y cariño, dejó al extinguirse el recuerdo impercedero de sus nobles virtudes.

El sepelio de sus restos se realizó el miércoles a las 18 horas constituyendo una demostración elocuente del sentimiento de pesar que su desaparición ha provocado en la ciudad capital.

Al deplorar su muerte hacen llegar a sus desconsolados deudos las expresiones de nuestras más sentidas condolencias.

## Misa de Requiem

El domingo a las 8 a.m. por el alma de la que fuera Doña Francisca Trueba de San Emeterio.

La Boda Fontela - Da Costa fué Magnífica

Destacadísima nota social de esta semana fué sin duda el enlace de Juanita Da Costa con el joven Elbio Fontela.

Los contrayentes, ambos muy queridos en nuestro medio se vieron rodeados de una amplia simpatía que marginó su día nupcial, concurriendo a la Parroquia Local a las 20 horas y luego al Lunch en la Sociedad Fomento gran cantidad de público.

Servidos por la Confitería «Buenos Aires» en forma impecable y distinguida, los concurrentes bailaron hasta las 3 de la mañana. Muchas felicitaciones a los contrayentes.

# El Mercado al Día

## MERCADO LANERO

Montevideo 50 (Corresp.) Ha comenzado a despertar interés el mercado lanero, operaciones de importancia y pagándose en general precios de vacas fuas superiores a cuartos de litro — a 11.39.

Los precios que se cotizan son por lanas al llegar, pues aún no hay corriente para negocios al firme.

En resumen el mercado no ha sufrido variación alguna en los precios de días pasados.

## MERCADO DE TRIGO

Montevideo 8 (Corresp.) Las ventas de este cereal se van desarrollando sobre la base del precio mínimo de 750 que el Poder Ejecutivo estableció para el trigo superior de pan.

Por el artículo superior de fideos, tam bien pagan 750.

Se registraron nuevas entradas de Bs. Aires.

## PRODUCTOS AGRICOLAS

Montevideo 30 (Corresp.) El Maíz fino bueno de 500 a 510 el común superior a 4.80 el consumidor. El bueno se cotiza de 4.60 a 4.70; el regular de 4.20 a 4.50.

Avena—Por la avena buena nacional, abonan de \$ 4.00 a 4.50, paralizado.

Cebada—La buena se cotiza de \$ 5.40 a 5.60 por la regular, de 4.80 a 5.00.

FORRAJES—Estos renglones tiene fácil salida, a los precios que mencionamos:

La Alfalfa superior y buena no tiene oferta. La mezcla 250 y 3.20. La paja de 1.80 a 1.90.

Alpiste—Por el alpiste bueno según limpieza, cotizan de \$ 5.50 a 6.00.

Arroz—Sin variantes. Por el arroz carolina, según calidad y rendimiento hasta 0.34, por el id. primera y hasta 0.25 el Kilo.

Garbanzos—Como se sabe el P. Ejecutivo ha establecido el precio mínimo de \$ 22.00, los 100 kilos, para los garbanzos de la nueva cosecha.

Girasol y Ojeaginosos—Se ha fijado el precio del girasol y nabo en \$ 6.00 los 100 kilos y 11.00 para el maní.

Harina—El precio máximo que rige para la harina especial (000) es de \$ 0.95; el de la id. primera de \$ 0.82, los 10 kilos.

Afrecho y afrechillo—El afrecho báeno cuesta \$ 3.00 a 3.20; el afrechillo id., 3.10 a 3.30, los 100 kilos.

## OPERACIONES EN TABLADA

Montevideo 30 (Corresp.) Los precios pagados son los siguientes:

Frigorífico Nacional: Novillos de 120 a 165 milésimos; bueyes, de 105 a 145; vacas, de 105 a 150, mienta en Young.

# VENDO

1 Sembradora Case 16 discos

1 Segadora John Deere 8 PIES MODELO 1939

1 Trilladora GARRET

2 Arados de Asiento Sencillos

1 Tractor con Arado Deering, Gde.

Todas estas máquinas se entregan reparadas y en muy buenas condiciones de funcionamiento. PRECIOS DE GRAN OCASIÓN.

VERLOS Y TRATAR

Felipe Bezmertniy

Young Río Negro

Telef. 36

Corderos de 90 a 180 y Capones a 100 milésimos.

Frigorífico Montevideo y Artigas: Novillos de 120 a 145 milésimos; bueyes, de 100 a 120 vacas de 100 a 115; terneros, de 120 a 145.

El Swift: Bueyes de 100 a 145 novillos de 118 a 157; vacas de 100 a 125; terneros de 110 a 120.

Se sigue operando con mercado corriente y firme.

## PRODUCTOS DE LA GANADERIA

Montevideo 50 (Corresp.) Por cueros vacunos secos plaza con leve repunte.

Cueros Vacunos Salados.

Por los novillos, vacas y vaquillitas, lotes especiales de matadero bien desgarrados y sin garrapata se cotizan de 37 a 38 pesos, por los id con garrapata de 30 a 31 pesos por los id de consumo y campo sin garrapata de 29.00 a 30.00 pesos los 10 kilos.

Cueros vacunos secos.—Por los cueros buenos de campo, pelo de invierno sin garrapata pagan \$ 3.90 a 4.00

Pielles (lanares).

Los conjuntos de 1/2 lana arriba, es lo que despierta mayor interés por parte de la exportación.

Para los de cuarta lana y pelados la plaza está muy poco movida.

Pagan por cueros de 1/2 lana arriba, adelantados, de 4.80 a 5.50 por los id. maledeshechos, mitad de precio, por los de 1/4 lana de \$ 1.80 a 2.00.

Los borregos y borreguitos sanos se venden en conjunto, de \$ 2.40 y 2.50; los id. de \$ 1.10 a 1.20.

Cueros de Potro.

Tiene colocación actualmente llegando hasta \$ 2.00.

Cerda.

La buena de vaca vale \$ 10.40 a 10.50; la id de potro de 10.30 a 10.40.

Pluma.

Por la de Manga especial, pagan de \$ 5.00 a 5.50; por la larga y fresca, de \$ 4 a 4.50.

## En Venta Particular

Un Auto BUICK con 22.600 kilómetros de recorrido. Muy económico en Nafta.

Valor \$ 750.00

Varios solares en venta en distintas Zonas del Pueblo Young.

Tratar con Omar L. Castagnini Frente a la Oficina de Saneamiento en Young.

ESPECIALIDAD EN  
Autógena y  
Trabajos de Obras

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce, cobre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos  
Rogelio Bianchi  
YOUNG

# SUDAN GRASS

Procedencia de Semilla Certificada en Venta en el

Molino Marin

## SOLICITE PRECIO

Teléfono 53

Young

# Mercado de Cambios

Precios Oficiales de Cierre.

	DIRIGIDO	LIBRE	Mercado Internac.
Cable			N. York Dls 40375
Compra	Venta		
1 Libra Papel	56.18	70.23	
100 Dólares	151.90	189.88	81.47
100 Francos			
100 Belgas			
100 Liras			
100 Francos Suizos			
100 Reichsmark			
100 Florines	79.75	99.69	182.—
1 conto	40.90	50.50	51.10
100 Argentinos			
100 Yens			
100 coronas Suecas			23.75
	sin cotización		

NOTA: Estos tipos de cambios corresponden a los fijados por el Banco de la República.

# Estancia

# Rincón de Francia DE JULIO STIRLING

ESTACION YOUNG

DEP. RIO NEGRO

## Exposición de Campeonatos del Prado de 1941

RAZA ROMNEY MARSH

Campeón Hembra  
Reservado de Campeón Hembra

Premio Conjunto

Primer, Segundo y Tercer

Premio de categoría,

En el mismo certamen el

año anterior, los lanares de

Rincón de Francia, obtuvie-

ron los siguientes premios:

Keservado Campeón, macho

Campeón, Reservado de

Campeón y Premio Conjunto de Hembra.

Primer Premio y Cuatro

Menciones, machos

Primer, Segundo y Tercer

Premio hembras

## NO INSCRIPTOS

Premio Especial

Premio Sociedad Criadores

de Romney Marsh

Premio Mejoramiento Ovino

y Primer Premio

## HEREFORD

Uno de los más numerosos y selectos planteles rústicos en el H B U de la zona de garrapata, lo que permite la venta de muy buenas vaquillinas, además de la producción de toros.

## ROMNEY MARSH

Uno de los buenos planteles inscriptos en el F B U y de los mayores y homogéneos conjuntos aceptados por M. Ovino lo que también permite vender en breves apropiados para planteles.

Por Informes al Establecimiento